

Panorama 20-35-50 LED

Panorama 20

Lamp: DC12V - 5W LED
Pump: 5,5W - Flow 320 l/h
WxDxH: 32 x 20 x 32 cm, Volume: 17 L

Panorama 35

Lamp: DC12V - 6W LED
Pump: 5,5W - Flow 320 l/h
WxDxH: 38 x 25 x 38 cm, Volume: 30 L

Panorama 50

Lamp: DC12V - 7W LED
Pump: 5,5W - Flow 320 l/h
WxDxH: 45 x 30 x 44 cm, Volume: 49 L

Warranty and manual
Garantie und Bedienungsanleitung

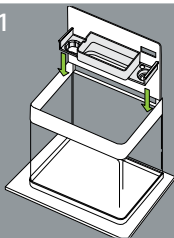
Garantie et mode d'emploi
Garantie en gebruiksaanwijzing

Garanti og brugsanvisning
Garanzia e istruzioni per l'uso

Setting up your aquarium:

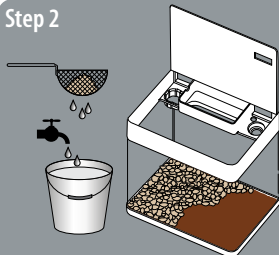
Choose an appropriate location for the aquarium. The location should be relatively dark, for example in the corner of a room. The aquarium should not be exposed to direct sunlight. Too much light will lead to unwanted algae and may harm the fish and plants in the aquarium as a result of overheating.

Step 1



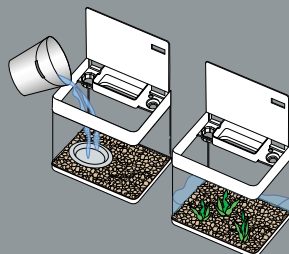
Place aquarium on a smooth, horizontal surface with an adequate load-bearing capacity. Do not place the aquarium on electrical appliances or on furniture with surfaces which are liable to staining by water. Please note the total weights of the set up aquaria with water and accessories: Panorama 20 $\pm$ 28 kg, Panorama 35 $\pm$ 42 kg, Panorama 50 $\pm$ 60 kg.

Step 2



Clean the aquarium and accessories thoroughly with clean tap water and rinse the aquarium completely clean. Never use cleaning products or alcohol and always use a perfectly clean bucket. Cover the bottom with clean aquarium gravel of your choice. For plant aquariums, first add a nutrient substrate and then cover it. When placing heavy rocks into the aquarium, they must have support, like foam eg, otherwise the rocks could cause breakage of the aquarium (no warranty coverage).

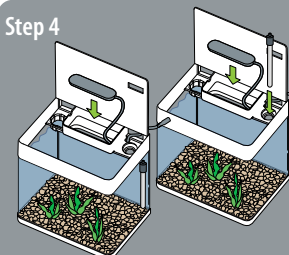
Step 3



Fill the aquarium slowly with clean tap water of around 20°C. Place a plate or glass beneath the water stream to prevent dislodging of the gravel or nutrient substrate. Add water until the aquarium is half full, place the plants in the aquarium, and then finish filling the aquarium.

We recommend initially covering around 80% of the bed surface area with plants. Include some fast growing stem plants, these will help to prevent the growth of algae.

Step 4



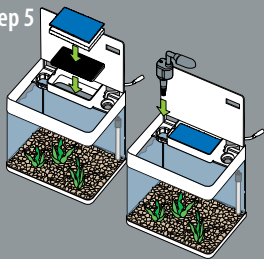
For tropical fish you need to use an aquarium heater. You can buy a suitable SuperFish heater at your dealer.

Place the heater in a corner of the aquarium behind some plants or in the recess on the right-hand side of the filter tray (only applicable to Panorama 20).

First carefully read the heater manual before usage!

Place the Aqua LED lighting in the filter tray.

Step 5



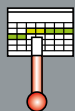
Install the filter cartridge and the filter pads in the filter tray. Place the pump in the filter tray. Your aquarium filter helps to keep the water healthy, therefore you need to rinse the filtermedia weekly. Remove the filter pads and the cartridge from the filter tray and rinse it with fresh tap water. Replace the cartridge once a month for best results. Replacement cartridges are available from your dealer. (Art. A4052050 SF Panorama 20 Cartridge, Art. A4052055 SF Panorama 35 Cartridge, Art. A4052060 SF Panorama 50 Cartridge).

Step 6



After filling the aquarium and with every water change always add water conditioner to remove toxic substances and protect your fish and/or shrimp. Add bacterial culture as well to help your biological filter to start and maintain water quality.

Step 7



24-26°C
Tropical fish

18-20°C
Coldwater fish

Before putting any fish and/or shrimp in the aquarium, allow it to run for at least two days (a full week is better) and ensure that the temperature is correct (check the water temperature with an aquarium thermometer). Make sure that whenever you add fresh water it is of the correct temperature, big temperature changes will make your inhabitants ill.

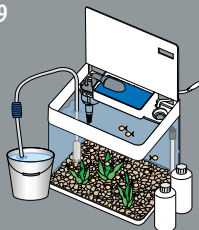
Step 8



Test aquarium water and adjust the water parameters as necessary before buying your fish, shrimp and plants. You can also ask your dealer to do this.

After placing fish and/or shrimp in the aquarium, test the water every 2 days for 2 weeks and adjust any incorrect water parameters. Afterwards test the water quality once a week!

Step 9



Change 20% of the aquarium water weekly while cleaning the gravel and walls of the aquarium, make sure the fresh water is of the same temperature as the water in your aquarium! Add water preparation and live bacteria with every water change.

Step 10



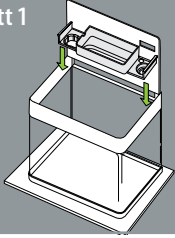
We recommend to use only Hikari Feed.

Feeding is an important thing to keep you fish healthy, however when you feed too much your water quality will get bad and your fish get sick or die, feed once a day as little as the fish will eat in 5 minutes.

Die Inbetriebnahme Ihres Aquariums:

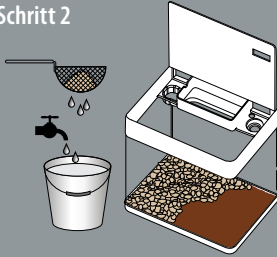
Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Aquarium. Dieser Standort sollte relativ dunkel sein, zum Beispiel eine Zimmerecke. Das Aquarium sollte nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Zu viel Licht führt zu unerwünschter Algenbildung und kann zu Schädigungen der Tiere und Pflanzen durch Überhitzung führen.

Schritt 1



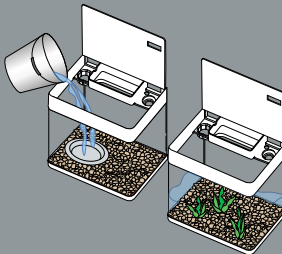
Stellen Sie das Aquarium auf eine ebene, glatte, waagerechte und ausreichend belastbare Fläche. Das Aquarium nicht auf elektrische Geräte oder auf Möbel mit wasserempfindlichen Oberflächen stellen.
Bitte beachten Sie das Gesamtgewicht des eingerichteten und mit Wasser gefüllten Aquariums: Panorama 20 ± 28 kg, Panorama 35 ± 42 kg, Panorama 50 ± 60 kg.

Schritt 2



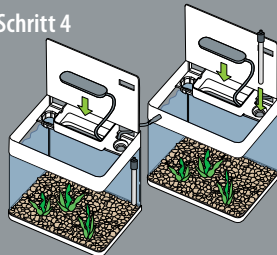
Reinigen Sie das Aquarium und das Zubehör gründlich mit sauberem Wasser und spülen Sie den Aquarienkies gründlich aus. Verwenden Sie nie Reinigungsmittel oder Alkohol und benutzen Sie immer einen wirklich sauberen Eimer. Bedecken Sie den Boden mit sauberem Aquarienkies. Bei Pflanaquarien immer zuerst einen Nährboden einbringen und diesen mit Kies bedecken. Unterstützen Sie schwere Steine im Aquarium z. B. mit Styropor, da es sonst zu Glasbruch kommen kann (keine Garantie).

Schritt 3



Füllen Sie das Aquarium langsam mit sauberem Leitungswasser von circa 20°C. Wenn Sie einen Teller oder einen Becher unter den Wasserstrahl halten, verhindern Sie, dass Kies oder Nährboden aufgewirbelt werden. Füllen Sie das Aquarium bis zur Hälfte, setzen Sie die Pflanzen ins Aquarium und füllen Sie es dann weiter auf.
Wir empfehlen am Anfang ca. 80% der Bodenfläche zu bepflanzen. Ein Teil der Bepflanzung sollte aus schnellwachsenden Stängelpflanzen bestehen, dann haben Algen von Anfang an kaum eine Chance.

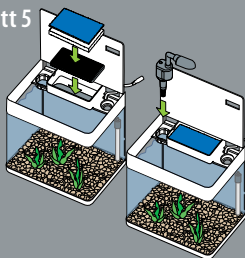
Schritt 4



Für tropische Fische brauchen Sie eine Heizer. Sie können eine geeignete SuperFish Heizer bei Ihrem Fachhändler kaufen. Platzieren Sie den Heizer in einer Ecke des Aquariums hinter einigen Pflanzen oder in der Aussparung auf der rechten Seite des Filterfachs (gilt nur für Panorama 20).
Lesen Sie zuerst die Gebrauchsanleitung des Heizers!

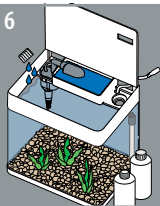
Setzen Sie danach die Aqua LED Beleuchtung in das Filterfach ein.

Schritt 5



Setzen Sie die Filterkartusche und die Filtermatten in das Filterfach ein. Dann platzieren Sie die Pumpe wie angezeigt im Filterfach. Der Filter sorgt für ein gesundes Wasser, weshalb das Filtermaterial wöchentlich ausgespült werden muss. Entfernen Sie die Kartusche und die Filtermatten und spülen Sie sie mit klarem Leitungswasser ab. Ersetzen Sie einmal monatlich die Kartusche um eine optimale Funktion zu gewährleisten. Ersatzkartuschen erhalten Sie bei Ihrem Händler. (Art. A4052050 SF Panorama 20 Cartridge, Art. A4052055 SF Panorama 35 Cartridge, Art. A4052060 SF Panorama 50 Cartridge).

Schritt 6

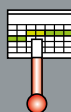


Geben Sie nach dem Füllen und bei jedem Wasserwechsel einen Wasseraufbereiter hinzu, um Giftstoffe zu beseitigen und Ihre Fische und/oder Garnelen zu schützen. Fügen Sie zusätzlich zum Start und zur Pflege Ihres biologischen Filters eine Bakterienkultur hinzu.

Schritt 7

24-26°C

Tropische Fische



18-20°C

Kaltwasserfische

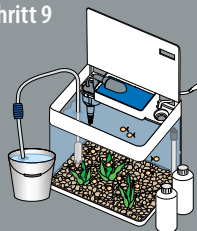
Lassen Sie das Aquarium mindestens 2 Tage stehen (1 Woche ist besser) und sorgen Sie dafür, dass das Wasser die richtige Temperatur hat (überprüfen Sie es mit einem Aquarienthermometer), bevor Sie die Fische in das Aquarium setzen. Wenn Sie das Wasser wechseln, überprüfen Sie immer die Temperatur des Frischwassers: große Temperaturschwankungen machen Ihre Fische/Garnelen krank.

Schritt 8



Testen Sie das Aquarienwasser und korrigieren Sie falsche Wasserwerte, bevor Sie Fische, Garnelen und Pflanzen kaufen. Einen Wassertest können Sie auch bei Ihrem Händler durchführen lassen. Testen Sie das Aquarienwasser nach dem Einsetzen von Fischen und/oder Garnelen 2 Wochen lang alle 2 Tage und korrigieren Sie falsche Wasserwerte. Testen Sie danach wöchentlich die Wasserqualität!

Schritt 9



Wöchentlich müssen Sie 20% des Aquarienwassers austauschen und gleichzeitig den Kies und die Wände reinigen. Beachten Sie dabei, dass das frische Wasser dieselbe Temperatur hat wie das Wasser im Aquarium. Nach jeder Reinigung sollten Sie Safe Wasseraufbereiter und Bactuur Bakterienkultur zugeben.

Schritt 10



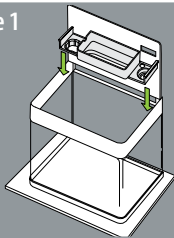
Wir empfehlen, ausschließlich Hikari-Futter zu verwenden.

Die Fütterung ist wichtig um die Fische gesund zu erhalten. Zu viel Futter ist schlecht für die Wasserqualität. Füttern Sie einmal täglich so viel, wie die Fische innerhalb von 5 Minuten auffressen.

La mise en service de votre aquarium:

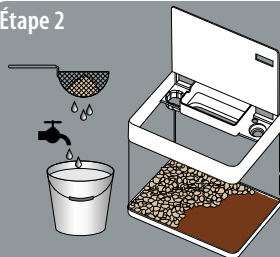
Choisissez un emplacement approprié pour l'aquarium. L'emplacement doit être relativement sombre, par exemple dans le coin d'une pièce. Ne pas exposer l'aquarium à un ensoleillement direct. Une luminosité excessive conduit à une formation d'algues indésirable et peut provoquer des dommages par surchauffe sur la faune et à la flore présente dans l'aquarium.

Étape 1



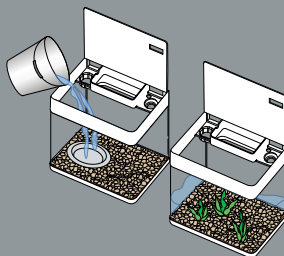
Poser l'aquarium sur une surface lisse, horizontal de capacité portante suffisante. Ne pas placer l'aquarium proche d'appareils électriques ou utiliser des meubles sensibles à l'eau. Attention le poids total de l'aquarium rempli d'eau est d'environ : Panorama 20 $\pm$ 28 kg, Panorama 35 $\pm$ 42 kg, Panorama 50 $\pm$ 60 kg.

Étape 2



Nettoyez l'aquarium et les accessoires soigneusement à l'eau du robinet et rincer le gravier d'aquarium afin qu'il soit propre. Ne jamais utiliser de liquide ou d'alcool de nettoyage, utiliser un seau propre. Couvrir le fond avec du sol d'aquarium si possible riche en engrais pour plantes. Si vous avez de lourdes pierres à placer, le faire délicatement voir insérez de la mousse entre le fond et les pierres : risque de provoquer une fissure de l'aquarium (sans garantie).

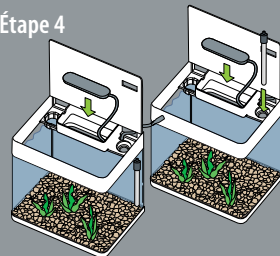
Étape 3



Remplissez lentement l'aquarium d'eau claire du robinet d'environ 20°C. Placez une assiette ou un gobelet sous le jet d'eau, vous éviterez ainsi la dispersion du gravier ou du substrat. Remplissez l'aquarium à moitié, placez-y ensuite quelques plantes, continuez alors le remplissage d'eau jusqu'au bout.

Nous recommandons de planter au début environ 80% de la surface. Une partie de la plantation doit se composer de plantes à tige à croissance rapide : dès le début, les algues n'auront alors presque aucune chance de proliférer.

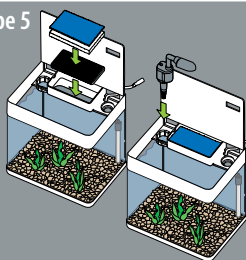
Étape 4



Pour les poissons tropicaux vous devez ajouter un chauffage. Vous pouvez acheter un chauffage SuperFish à votre revendeur. Placez le chauffage dans le renforcement situé à droite du plateau de filtration (uniquement applicable au Panorama 20). Lire la notice du chauffage avant utilisation !

Installez l'éclairage Aqua LED dans son emplacement.

Étape 5



Rincez et installez la cartouche et les mousses dans le plateau de filtration. Installez la pompe dans le plateau.

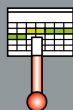
Votre filtre vous aide à obtenir une eau saine, et pour cela vous devez rincer les media toutes les semaines. Enlevez la cartouche de filtration et rincez-la avec de l'eau du robinet. Remplacez la cartouche une fois par mois. Les cartouches de rechange sont disponibles dans votre magasin. (Art. A4052050 SF Panorama 20 Cartridge, Art. A4052055 SF Panorama 35 Cartridge, Art. A4052060 SF Panorama 50 Cartridge).

Étape 6



Après le remplissage de l'aquarium ou après un changement d'eau, ajoutez un conditionneur d'eau pour éliminer les substances toxiques et protéger vos poissons et / ou crevettes. Ajoutez également des bactéries pour le démarrage et la maintenance de votre filtre biologique.

Étape 7



24-26°C
Poissons
tropicaux

18-20°C
Poissons
d'eau froide

Laissez fonctionner l'aquarium pendant 2 jours minimum (idéalement 1 semaine) et veillez à ce que l'eau soit à la bonne température (le vérifier avec un thermomètre d'aquarium) avant d'y introduire les poissons ou les crevettes. Lorsque vous changez l'eau, toujours vérifier la température de l'eau, de grandes fluctuations de température rendent vos poissons et crevettes malades.

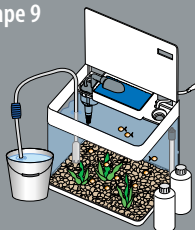
Étape 8



Avant d'acheter les poissons, les crevettes et les plantes, testez l'eau de votre aquarium et corrigez-en les valeurs incorrectes. Ceci peut également se faire dans votre magasin.

Après avoir installé des poissons et/ou des crevettes, testez l'eau de l'aquarium tous les 2 jours pendant 2 semaines et corrigez les valeurs incorrectes. Par la suite, testez toujours la qualité de l'eau chaque semaine !

Étape 9



Chaque semaine, renouvelez 20% de la quantité d'eau de l'aquarium et nettoyez le sol et les parois de l'aquarium. Veillez à ce que la nouvelle eau soit à la même température que l'eau de l'aquarium.

Chaque fois que vous rajoutez de l'eau propre, n'oubliez pas de rajouter un conditionneur d'eau et une culture bactérienne.

Étape 10



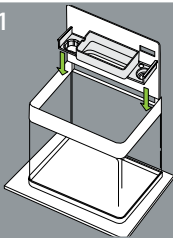
Nous recommandons d'utiliser
uniquement des aliments Hikari.

Pour des poissons et des crevettes en bonne santé, il est important de bien les nourrir. Un surdosage peut polluer l'eau. Donnez 1 fois par jour la quantité qu'ils peuvent avaler en 5 minutes.

Het in gebruik nemen van uw aquarium:

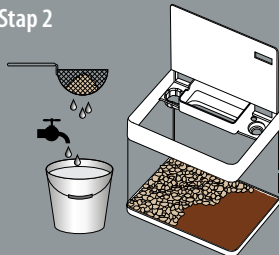
Kies een geschikte plaats voor het aquarium. De standplaats moet relatief donker zijn, bijvoorbeeld in een hoek van de kamer. Het aquarium mag niet aan directe zonnestraling zijn blootgesteld. Te veel licht leidt tot ongewenste algvorming en kan tot oververhitting leiden en daardoor de gezondheid van dieren en planten in gevaar brengen.

Stap 1



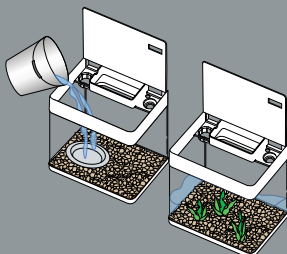
Plaats het aquarium op een vlak, glad, horizontaal en voldoende belastbaar oppervlak. Plaats het aquarium niet op elektrische apparaten of op meubels met watergevoelige oppervlakken. Let op het totale gewicht van het ingericht en met water gevuld aquarium: Panorama 20 $\pm$ 28 kg, Panorama 35 $\pm$ 42 kg, Panorama 50 $\pm$ 60 kg.

Stap 2



Reinig het aquarium en de toebehoren grondig met kraanwater en spoel het aquariumgrind goed schoon. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of alcohol en gebruik alleen een echt schone emmer. Dek de bodem af met schoon aquariumgrind naar keuze, voor plantenaquaria eerst een laag voedingsbodem plaatsen en deze afdekken met grind. Als u zware stenen in het aquarium plaats, ondersteun deze dan met bv. schuim, omdat ze anders een breuk in het aquarium kunnen veroorzaken (geen garantie).

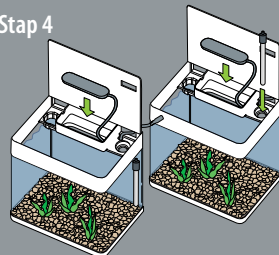
Stap 3



Vul het aquarium langzaam met schoon kraanwater van circa 20°C. Door een bord of beker onder de waterstraal te plaatsen voorkomt u dat het grind of de voedingsbodem opwaait. Vul het aquarium half, plaats dan planten in het aquarium, vul daarna het aquarium verder af.

Wij adviseren om in het begin ca. 80% van het bodemoppervlak te beplanten. Een deel van de beplanting moet uit snelgroeiende stengelplanten bestaan, zodat algen van begin af aan nauwelijks kans krijgen zich te ontwikkelen.

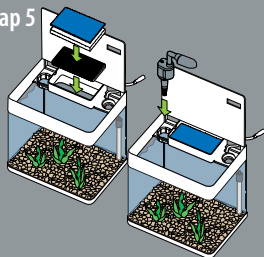
Stap 4



Voor tropische vissen is een verwarming nodig. U kunt een geschikte SuperFish Heater bij uw dealer kopen. Plaats de heater in een hoek van het aquarium achter enkele planten of in de uitsparing aan de rechterzijde van het filterplateau (alleen van toepassing op de Panorama 20). Lees altijd eerst de gebruiksaanwijzing van de verwarmers!

Plaats vervolgens de Aqua LED verlichting in het filterplateau.

Stap 5



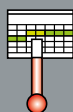
Plaats de filtercassette en het filterschuim in het filterplateau. Instaleer vervolgens de pomp in het plateau. Het filter zorgt ervoor dat het water gezond blijft, daarvoor moet het filtermateriaal wel wekelijks schoongespoeld worden. Haal het filterschuim en de cassette uit het plateau en spoel deze af met schoon kraanwater. Vervang de cassette maandelijks voor een goede werking. De cassettes zijn verkrijgbaar bij uw dealer. (Art. A4052050 SF Panorama 20 Cartridge, Art. A4052055 SF Panorama 35 Cartridge, Art. A4052060 SF Panorama 50 Cartridge).

Stap 6



Na het vullen van het aquarium en bij water verversen, voegt u een waterbereider toe voor het verwijderen van giftige stoffen en het beschermen van uw vissen en/of garnalen. Voeg ook een bacteriecultuur toe voor het opstarten en behoud van uw biologisch filter.

Stap 7



24-26°C

Tropische vissen

18-20°C

Koudwatervissen

Laat het aquarium minimaal 2 dagen draaien (1 week is beter) en zorg ervoor dat het water op de juiste temperatuur is (controleer dit met een aquariumthermometer) voordat u vissen in het aquarium plaatst. Wanneer u water ververst controleer dan altijd de temperatuur van het verse water, grote temperatuurschommelingen maken uw aquariumbewoners ziek.

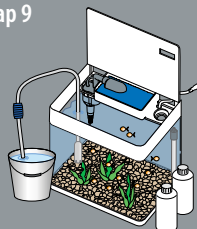
Stap 8



Test het aquariumwater en corrigeer verkeerde waterwaardes, voordat u vissen, garnalen en planten koopt. U kunt dit ook door uw dealer laten doen.

Test na het plaatsen van vissen en/of garnalen gedurende 2 weken elke 2 dagen het aquariumwater en corrigeer foute waterwaardes. Test daarna altijd wekelijks de waterkwaliteit!

Stap 9



Ververs wekelijks 20% van het water van het aquarium en maak tegelijk het grind en de wanden schoon. Let erop dat het verse water dezelfde temperatuur heeft als het water in het aquarium. Voeg na iedere schoonmaakbeurt een waterbereider en bacteriecultuur toe.

Stap 10



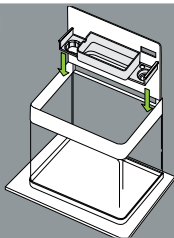
Wij adviseren om alleen Hikari voer te voeren.

Goed voeren is belangrijk voor gezonde vissen en garnalen. Als u teveel voert, is dat slecht voor de waterkwaliteit en worden de vissen ziek. Voer 1 x per dag zoveel als de vissen binnen 5 minuten opeten.

Opsætning af dit akvarium:

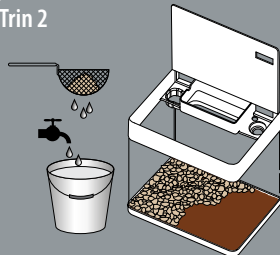
Vælg et passende sted til akvariet. Stedet skal være relativt mørkt, for eksempel i et hjørne af et rum. Akvariet må ikke udsættes for direkte sollys. For meget lys vil føre til uønsket algevækst og kan skade fiskene og planterne i akvariet som følge af overophedning.

Trin 1



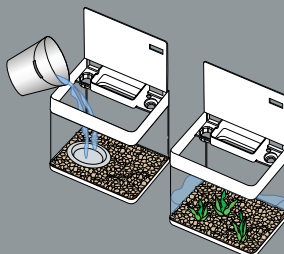
Placer akvariet på en glat, vandret overflade med tilstrækkelig bæreevne. Placer ikke akvariet på elektriske apparater eller på møbler med overflader, der kan blive plettet af vand. Vær opmærksom på den samlede vægt af det opstillede akvarium med vand og tilbehør: Panorama 20 ± 28 kg, Panorama 35 ± 42 kg, Panorama 50 ± 60 kg.

Trin 2



Rengør akvariet og tilbehøret grundigt med rent vand fra hanen og skyl akvariet helt rent. Brug aldrig rengøringsmidler eller alkohol og brug altid en helt ren spand. Dæk bunden med rent akvariegrus efter eget valg. Til planteakvarier skal du først tilføje et næringssubstrat og derefter dække det. Når du placerer tunge sten i akvariet, skal de have støtte, f.eks. skum, ellers kan stenene forårsage brud på akvariet (ingen garantidækning).

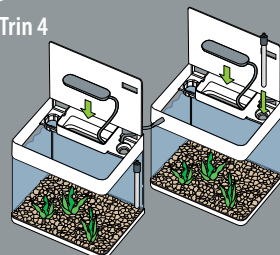
Trin 3



Fyld akvariet langsomt med rent vand fra hanen ved ca. 20 °C. Placer en tallerken eller et glas under vandstrømmen for at forhindre, at grus eller næringssubstratet flyttes. Fyld vand på, indtil akvariet er halvt fyldt, sæt planterne i akvariet, og fyld derefter akvariet helt op.

Vi anbefaler, at ca. 80 % af bundarealet dækkes med planter i starten. Sørg for at inkludere nogle hurtigtvoksende stængelplanter, da disse hjælper med at forhindre algevækst.

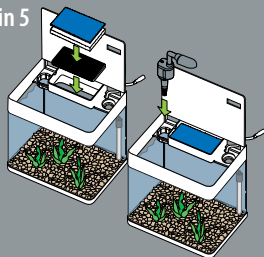
Trin 4



Tropiske fisk har brug for en varmelegeme. Du kan købe en passende SuperFish Heater hos din forhandler. Placer varmelegemet i et hjørne af akvariet bag nogle planter eller i udsparringen på højre side af filterpladen (gælder kun for Panorama 20). Læs altid først brugsanvisningen til varmelegemet!

Placer derefter Aqua LED-belysningen i filterpladen.

Trin 5



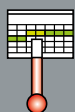
Placer filterkassetten og filterskummet i filterpladen. Installer derefter pumpen i pladen. Filtret sørger for, at vandet forbliver sundt, men derfor skal filtermaterialet skylles rent hver uge. Tag filterskummet og kassetten ud af pladen og skyl dem med rent vand fra hanen. Udskift kassetten hver måned for at sikre, at den fungerer korrekt. Kassetterne kan købes hos din forhandler. (Art. A4052050 SF Panorama 20 Cartridge, Art. A4052055 SF Panorama 35 Cartridge, Art. A4052060 SF Panorama 50 Cartridge).

Trin 6



Efter at have fyldt akvariet og ved hvert vandskift skal du altid tilsætte vandrensemiddel for at fjerne giftige stoffer og beskytte dine fisk og/eller rejer. Tilsæt også bakteriekultur for at hjælpe dit biologiske filter med at komme i gang og opretholde vandkvaliteten.

Trin 7



24-26°C
Tropiske fisk

18-20°C
Koldtandsfisk

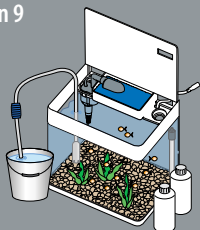
Inden du sætter fisk og/eller rejer i akvariet, skal du lade det køre i mindst to dage (helst en hel uge) og sikre dig, at temperaturen er korrekt (kontroller vandtemperaturen med et akvarietermometer). Sørg for, at det friske vand har den rigtige temperatur, når du tilsætter det, da store temperaturændringer kan gøre dine fisk syge.

Trin 8



Test akvarievandet og juster vandparametrene efter behov, inden du køber fisk, rejer og planter. Du kan også bede din forhandler om at gøre dette. Efter at have sat fiskene i akvariet skal du teste vandet hver anden dag i to uger og justere eventuelle forkerte vandparametre. Derefter skal du teste vandkvaliteten en gang om ugen!

Trin 9



Skift 20 % af akvarievandet hver uge, mens du rengør gruset og væggene i akvariet. Sørg for, at det friske vand har samme temperatur som vandet i akvariet! Tilsæt vandforberedelse og levende bakterier ved hvert vandskift.

Trin 10



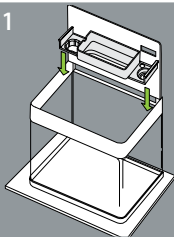
Vi anbefaler kun at bruge
Hikari-foder.

God fodring er vigtigt for sunde fisk og rejer. Hvis du fodrer for meget, er det dårligt for vandkvaliteten, og fiskene bliver syge. Foder 1 gang om dagen så meget, som fiskene kan spise på 5 minutter.

Allestimento dell'acquario:

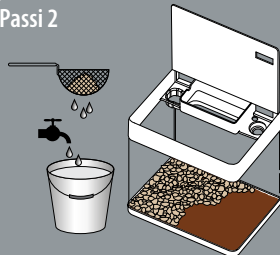
Scegliere una posizione appropriata per l'acquario. Il luogo deve essere relativamente ombreggiato, ad esempio in un angolo della stanza. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare. Un'eccessiva luminosità può causare la formazione di alghe indesiderate e provocare danni da surriscaldamento alla fauna e alla flora presenti nell'acquario.

Passi 1



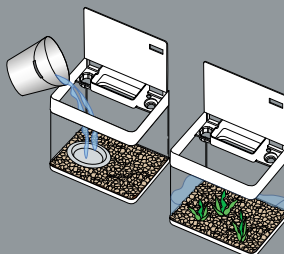
Posizionare l'acquario su una superficie liscia, orizzontale e con una capacità di carico adeguata. Non collocare l'acquario vicino ad apparecchi elettrici e non utilizzare mobili sensibili all'acqua. Attenzione: il peso totale dell'acquario pieno d'acqua è di circa: Panorama 20 ± 28 kg, Panorama 35 ± 42 kg, Panorama 50 ± 60 kg.

Passi 2



Pulire accuratamente l'acquario e gli accessori con acqua corrente e sciacquare bene la ghiaia per acquari affinché sia pulita. Non utilizzare mai detergenti o alcol. Usare esclusivamente un secchio pulito. Ricoprire il fondo con un substrato per acquari, preferibilmente ricco di fertilizzanti per piante. Se si desidera inserire pietre pesanti, farlo con estrema cautela. È consigliabile inserire della schiuma tra il fondo e le pietre per evitare la formazione di crepe nell'acquario (non coperte da garanzia).

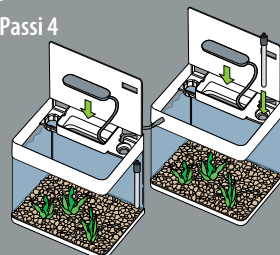
Passi 3



Riempire lentamente l'acquario con acqua di rubinetto pulita a circa 20°C. Per evitare che il substrato venga spostato, posizionare un piatto o una tazza sotto il getto d'acqua. Riempire l'acquario fino a metà, inserire alcune piante e successivamente completare il riempimento.

Si consiglia di piantare inizialmente circa l'80% della superficie. Una parte della vegetazione dovrebbe essere composta da piante a crescita rapida: in questo modo, le alghe avranno pochissime possibilità di svilupparsi sin dall'inizio.

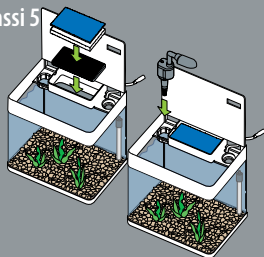
Passi 4



Per i pesci tropicali è necessario aggiungere un riscaldatore. È possibile acquistare un riscaldatore SuperFish presso il vostro rivenditore. Posizionate il riscaldatore nella rientranza situata a destra del vassoio del filtro (applicabile solo al Panorama 20). Leggere attentamente il manuale del riscaldatore prima dell'uso!

Installare l'illuminazione Aqua LED nel relativo alloggiamento.

Passi 5



Sciacquare e installare la cartuccia e le spugne nel vassoio del filtro. Installare la pompa nel vassoio. Il vostro filtro vi aiuta a ottenere un'acqua sana; per questo è necessario risciacquare i media ogni settimana. Rimuovere la cartuccia del filtro e sciacquarla con acqua del rubinetto. Sostituire la cartuccia una volta al mese. Le cartucce di ricambio sono disponibili presso il vostro negozio. (Art. A4052050 SF Panorama 20 Cartridge, Art. A4052055 SF Panorama 35 Cartridge, Art. A4052060 SF Panorama 50 Cartridge).

Passi 6



Dopo il riempimento dell'acquario o dopo un cambio d'acqua, aggiungere un condizionatore d'acqua per eliminare le sostanze tossiche e proteggere i vostri pesci e/o gamberetti. Aggiungere inoltre colture di batteri per l'avvio e la manutenzione del filtro biologico.

Passi 7



24-26°C
Pesci tropicali
18-20°C
Pesci d'acqua
fredda

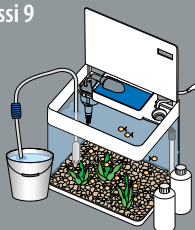
Lasciare in funzione l'acquario per almeno 2 giorni (idealmente una settimana) e assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia corretta (verificare con un termometro per acquari) prima di introdurre i pesci o i gamberetti. Quando si cambia l'acqua, controllare sempre la temperatura, poiché forti sbalzi possono danneggiare la salute dei pesci.

Passi 8



Prima di acquistare pesci, gamberetti e piante, testare i valori dell'acqua dell'acquario e correggere quelli non idonei. Questo può essere effettuato anche presso il punto vendita. Dopo aver introdotto i pesci nell'acquario, testare i valori dell'acqua ogni due giorni per due settimane e correggere se necessario. Successivamente, passare a un controllo settimanale della qualità dell'acqua.

Passi 9



Ogni settimana, sostituire il 20% dell'acqua dell'acquario e pulire il fondo e le pareti dell'acquario. Assicurarsi che l'acqua nuova sia alla stessa temperatura di quella già presente. Ogni volta che si aggiunge acqua pulita, non dimenticare di aggiungere anche il condizionatore d'acqua e la coltura batterica.

Passi 10



Si consiglia di utilizzare esclusivamente alimenti Hikari.

Per pesci e gamberetti sani: somministrare una volta al giorno solo la quantità che possono consumare entro 5 minuti. Un eccesso di cibo peggiora la qualità dell'acqua.

General instructions



Read this manual carefully before using this device. Keep this manual for future reference.

Meaning of symbols

The following warning symbols and/or signal words are used :

Danger electric current!



This means an imminent danger due to electric current. Failure to follow the safety instructions can result in serious or fatal injury and/or serious damage to the product or environment.

Warning!



This means a dangerous situation. Failure to follow the safety instructions can result in moderate or minor personal injury and/or damage to the product or environment.

Notice!



This means caution, useful information or advice.

Meaning of the symbols on the device itself:



This device may only be used inside the house for aquarium purposes.



This device has protection class III.



This device is waterproof.



This device complies with all applicable EU standards.



This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling.

Use

Only suitable for indoor use for aquarium purposes.

Safety

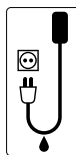
Always follow the safety instructions below for safe use of the device. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.

Place aquarium on a smooth, horizontal surface with an adequate load-bearing capacity. Do not place the aquarium on electrical appliances or on furniture with surfaces which are liable to staining by water.



This device must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

Ensure the voltage shown on the label matches the mains supply voltage.



Protect the socket and plug against moisture. Use a drip loop to ensure that water cannot reach the socket via the power cord.

Don't use the product if the device, cord or plug is damaged. Return the device to your dealer for repair or recycling. A damaged cord or plug cannot be replaced, the device should be recycled.



Be careful with the combination of water and electricity. Do not operate with wet hands. Dry hands before carrying out maintenance.

Always switch off all devices before maintenance. Disconnect the plug(s) from the socket.

Install the LED lighting correctly above the aquarium. Only then plug in the mains plug.



Maintain a minimum distance of 15 mm between the lighting and the water surface.

If the lighting falls into the water, first pull the plug out of the socket. Then lift the lighting on the cord out of the water.



Notice! The lighting becomes warm. Allow the lighting to cool down before carrying out maintenance.

The aquarium must not be transported in filled state because of the risk of glass breakage (no warranty coverage).

Never allow the pump to run dry.



This device can be used by children aged from 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance of the device shall not be done by children without supervision.

Modifications to the device may affect the safety. The warranty will also expire.

Aquadistri is not liable for any problems, damage or accidents due to incorrect use of this device.

Recycle information



This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products.

Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.

Warranty conditions



2 years manufacturer's warranty on materials and construction defects. The aquarium must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. An incomplete aquarium of which parts are missing or without proof of purchase is not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the aquarium will be repaired or replaced. For an aquarium repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies. Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the aquarium and accessories, glass breakage, leakage, modifications to the aquarium and damage to the cord are not covered by the warranty.

Aquadistri is not liable for damage to fish, plants and interior caused by glass breakage and/or leaks.

Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!

Allgemeine Anweisung



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Bedeutung der Symbole

Die folgenden Warnsymbole und/oder Signalwörter werden verwendet:

Gefahr stromschlag!



Dies bedeutet eine unmittelbare Gefahr durch Stromschlag. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder schweren Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.

Warnung!



Dies bedeutet eine gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu leichten bis mittelschweren Personenschäden und/oder Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.

Achtung!



Dies bedeutet Vorsicht, nützliche Informationen oder Ratschläge.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:



Dieses Gerät darf nur innerhalb des Hauses für Aquarienzwecke verwendet werden.



Dieses Gerät hat Schutzklasse III.



Dieses Gerät ist wasserdicht.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen.



Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.

Anwendung

Nur für die Verwendung in Innenräumen, für Aquarienzwecke geeignet.

Sicherheitshinweise

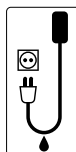
Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.

Stellen Sie das Aquarium auf eine ebene, glatte, waagerechte und ausreichend belastbare Fläche. Das Aquarium nicht auf elektrische Geräte oder auf Möbel mit wasserempfindlichen Oberflächen stellen.



Dieses Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA versorgt sein.

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.



Schützen Sie die Steckdose und den Stecker vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie eine Tropfschleife, um sicherzustellen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose gelangen kann.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Geben Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Recyceln an Ihren Händler zurück. Ein beschädigtes Kabel oder Stecker kann nicht ersetzt werden, das Gerät sollte recycelt werden.



Seien Sie vorsichtig mit der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen. Trocknen Sie die Hände, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte aus. Ziehen Sie den/die Stecker aus der Steckdose.

Installieren Sie die LED-Beleuchtung richtig über dem Aquarium. Erst dann den Netzstecker einstecken.



Halten Sie einen Mindestabstand von 15 mm zwischen der Beleuchtung und der Wasseroberfläche ein.

Wenn die Beleuchtung ins Wasser fällt, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose. Heben Sie dann die Beleuchtung am Stromkabel aus dem Wasser.



Achtung! Die Beleuchtung wird warm. Lassen Sie die Beleuchtung abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Das Aquarium darf wegen der Gefahr von Glasbruch nicht im gefüllten Zustand transportiert werden (keine Garantie).

Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen.



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen. Die Garantie verfällt ebenfalls.

Aquadistri haftet nicht für Probleme, Schäden oder Unfälle, die durch unsachgemäßen Gebrauch dieses Gerätes entstehen.

Recycling-Information



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

Garantiebedingungen



2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Das Aquarium muss komplett mit Zubehör zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Ein Aquarium, bei dem Teile fehlen oder für das kein Kaufbeleg vorliegt, ist von der Garantie ausgeschlossen! Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Aquarium repariert oder ersetzt wird. Für ein Aquarium, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit.

Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Aquariums und des Zubehörs, Glasbruch, Leckage, Anpassungen am Aquarium und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Aquadistri haftet nicht für Schäden an Fischen, Pflanzen und Innenräumen, die durch Glasbruch und/oder Leckage verursacht werden.

Heben Sie den Kaufbeleg immer als Garantienachweis auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

Instructions générales



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses futures utilisations.

Signification des symboles

Les symboles d'avertissement et/ou les mentions d'avertissement suivants sont utilisés :

Danger électrique !



Cela signifie un danger imminent dû à un choc électrique. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles et / ou des dommages graves au produit ou à l'environnement.

Attention !



Cela signifie une situation dangereuse. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles mineures ou légères et / ou des dommages au produit ou à l'environnement.

Remarque !



Cela signifie prudence, informations utiles ou conseils.

Signification des symboles sur l'appareil lui-même :



Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur de la maison et que dans des aquariums.



Cet appareil a la classe de protection III.

IP68

Cet appareil est étanche.



Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables.



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé.

Utilisation

Uniquement pour une utilisation à l'intérieur, convient pour les aquariums.

Sécurité

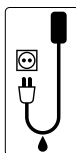
Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation sûre de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger les personnes ou l'environnement.

Poser l'aquarium sur une surface lisse, horizontal de capacité portante suffisante. Ne pas placer l'aquarium proche d'appareils électriques ou utiliser des meubles sensibles à l'eau.



Cet appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel dont le courant de fuite nominal ne dépasse pas 30 mA.

Vérifier que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension du réseau.



Protégez la prise et la fiche de l'humidité. Utilisez une boucle d'égouttage pour éviter que de l'eau ne pénètre dans la prise par le cordon d'alimentation.

N'utilisez pas l'appareil si l'appareil, le cordon ou la fiche sont endommagés. Confiez l'appareil à votre revendeur pour qu'il le répare ou le recycle. Un cordon ou une fiche endommagés ne peuvent pas être remplacés, l'appareil doit être recyclé.



Soyez prudent lorsque vous combinez l'eau et l'électricité. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées. Séchez vos mains avant d'effectuer l'entretien.

Avant toute opération d'entretien, il convient d'éteindre tous les appareils. Débranchez la (les) prise(s).

Installez l'éclairage LED correctement au-dessus de l'aquarium. Branchez ensuite la fiche secteur.



Maintenez une distance minimale de 15 mm entre l'éclairage et la surface de l'eau.

Si l'éclairage tombe dans l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise. Soulevez ensuite l'éclairage par le câble d'alimentation hors de l'eau.



Remarque ! L'éclairage devient chaud. Laissez refroidir l'éclairage avant de procéder à l'entretien.

Ne pas transporter l'aquarium lorsqu'il est rempli : risque de bris de verre (pas de prise en charge par la garantie).

Ne laissez jamais faire fonctionner la pompe à sec et employez-la uniquement immergée dans l'eau.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les modifications apportées à l'appareil peuvent affecter la sécurité. La garantie expirera également.

Aquadistri n'est pas responsable des problèmes, dommages ou accidents dus à une utilisation incorrecte de cet appareil.

Information de recyclage



Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

Conditions de garantie



Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. L'aquarium doit être retourné complet avec tous les composants, accompagné d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Un aquarium incomplet, dont des pièces manquent ou sans preuve d'achat, n'est pas éligible à la garantie ! Après réception et vérification, nous déterminerons si l'aquarium sera réparé ou remplacé. Pour un aquarium réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique.

Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination ou au non-nettoyage de l'aquarium et des accessoires, les bris de verre, les fuites, les modifications de l'aquarium et les dommages au câble ne sont pas couverts par la garantie.

Aquadistri n'est pas responsable des dommages aux poissons, aux plantes et aux équipements causés par des bris de verre et / ou des fuites.

Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

Algemene instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Betekenis van symbolen

De volgende waarschuwingssymbolen en/of signaalwoorden worden gebruikt:

Gevaar Spanning!



Dit betekent een dreigend gevaar door elektrische schok, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel en/of ernstige schade aan het product of omgeving.

Waarschuwing!



Dit betekent een gevaarlijke situatie, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot gemiddeld of licht lichamelijk letsel en/of schade aan het product of omgeving.

Opmerking!



Dit betekent voorzichtig, nuttige informatie of advies.

Betekenis van de symbolen op het apparaat zelf:



Dit apparaat mag alleen binnen in huis voor aquariumdoeleinden gebruikt worden.



Dit apparaat heeft beschermingsklasse III.



Dit apparaat is waterdicht.



Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen.



Dit apparaat mag niet met het normale huishoudelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling.

Toepassing

Alleen geschikt voor gebruik binnen in huis, voor aquariumdoeleinden.

Veiligheid

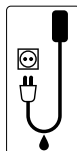
Neem de onderstaande veiligheidsinstructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van deze instructies kan gevaar opleveren voor personen of de omgeving.

Plaats het aquarium op een vlak, glad, horizontaal en voldoende belastbaar oppervlak. Plaats het aquarium niet op elektrische apparaten of op meubels met watergevoelige oppervlakken.



Dit apparaat moet van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA.

Controleer of de spanning die op het label wordt aangegeven, overeenkomt met de netspanning.



Bescherm het stopcontact en de stekker tegen vocht. Zorg door middel van een druppellus dat water niet via het netsnoer in het stopcontact kan komen.

Het apparaat niet gebruiken bij schade aan het apparaat, snoer of stekker. Bied het apparaat bij uw dealer aan voor reparatie of recycling. Een beschadigde snoer of stekker kan niet worden vervangen, het apparaat moet worden gerecycled.



Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit. Niet bedienen met natte handen. Droog uw handen voordat u onderhoud uitvoert.

Schakel voor onderhoud altijd alle apparaten uit. Haal de stekker(s) uit het stopcontact.

Installeer de led-verlichting op de juiste wijze boven het aquarium. Steek dan pas de stekker in het stopcontact.



Houd een minimale afstand van 15 mm aan tussen de verlichting en het wateroppervlak.

Als de verlichting in het water valt, eerst de stekker uit het stopcontact trekken. Daarna de verlichting aan het snoer uit het water tillen.



Opmerking! De verlichting wordt warm. Laat de verlichting afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.

Het aquarium mag niet worden vervoerd in gevulde toestand vanwege het risico van glasbreuk (geen garantie).

De pomp nooit laten droogdraaien.



Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van dit apparaat en begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Wijzigingen aan het apparaat kunnen gevolgen hebben voor de veiligheid. Ook de garantie komt hierbij te vervallen.

Aquadistri is niet aansprakelijk voor problemen, schade of ongevallen als gevolg van onjuist gebruik van dit apparaat.

Recycling informatie



Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

Garantievoorwaarden



2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het aquarium dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een aquarium waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het aquarium controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het aquarium in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een aquarium dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode van toepassing.

Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het aquarium en toebehoren, glasbreuk lekkage, aanpassingen aan het aquarium en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie.

Aquadistri is niet aansprakelijk voor schade aan vissen, planten en interieur veroorzaakt door glasbreuk en/of lekkages.

Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!

Generelle instruktioner



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.

Betydning af symboler

Følgende advarselssymboler og/eller signalord anvendes:

Fare for elektrisk strøm!



Dette udgør en overhængende fare på grund af elektrisk stød, og hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan det resultere i alvorlig eller dødelig personskade og/eller alvorlig skade på produktet eller miljøet.

Advarsel!



Dette er en farlig situation, og hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan det resultere i almindelige eller lette personskader og/eller skader på produktet eller miljøet.

Bemærk!



Det betyder advarsel, nyttig information eller råd.

Betydningen af symbolerne på selve enheden:



Denne enhed bør kun bruges indendørs til akvarieformål.



Denne enhed har beskyttelsesklasse III.



Enheden er vandtæt.



Denne enhed er i overensstemmelse med de gældende EU-standarder.



Denne enhed må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat til genbrug.

Anvendelse

Kun egnet til indendørs akvariebrug.

Sikkerhed

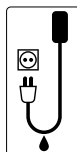
Overhold altid nedenstående sikkerhedsanvisninger for sikker brug af apparatet. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre fare for personer eller miljø.

Placer akvariet på en glat, vandret overflade med tilstrækkelig bæreevne. Placer ikke akvariet på elektriske apparater eller på møbler med overflader, der kan blive plettet af vand.



Denne enhed skal forsynes med strøm via en fejlstrømsafbryder med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA.

Kontrollér, at den spænding, der er angivet på etiketten, svarer til netspændingen.



Beskyt stikkontakten og stikket mod fugt. Brug en drypbøjle for at sikre, at der ikke kan komme vand ind i stikkontakten gennem netledningen.

Brug ikke apparatet, hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget. Indlever apparatet til reparation eller genbrug hos din forhandler. En beskadiget ledning eller et beskadiget stik kan ikke udskiftes, og apparatet skal genbruges.



Vær forsigtig, når du kombinerer vand og elektricitet. Betjen ikke med våde hænder. Tør hænderne, før du udfører vedligeholdelse.

Sluk altid for alle enheder i akvariet før vedligeholdelse. Tag stikket/stikkene ud af stikkontakten.

Installer LED-belysningen korrekt over akvariet. Sæt først derefter stikket i.



Hold en afstand på mindst 15 mm mellem belysningen og vandoverfladen.

Hvis lyset falder i vandet, skal du først trække stikket ud. Løft derefter belysningen op af vandet i ledningen.



Vær opmærksom! belysningen bliver varm. Lad belysningen køle af, før du udfører vedligeholdelse.

Akvariet må ikke transporteres fyldt på grund af risikoen for glasskår (ingen garanti).

Lad aldrig pumpen løbe tør.



Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller ringe erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af dette apparat og forstår de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn.

Ændringer af enheden kan påvirke sikkerheden. Dette vil også gøre garantien ugyldig.

Aquadistri er ikke ansvarlig for problemer, skader eller ulykker, der skyldes forkert brug af denne enhed.

Information om genbrug



Dette symbol angiver, at dette produkt (når det kasseres) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt indsamlingssted (f.eks. miljøstation) eller kan afleveres på salgsstedet ved køb af et lignende nyt produkt. Følg de regler for separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter, der gælder i dit land.

Separat indsamling og genbrug er bedre for miljøet, folkesundheden og reducerer mængden af affald.

Garantibetingelser



2 års fabriksgaranti på materiale- og konstruktionsfejl. Akvariet skal være komplet med alle dele og det originale købsbevis med købsdatoen for at være omfattet af garantien.

Et akvarium, hvor der mangler dele, eller som ikke har et købsbevis, er ikke omfattet af garantien! Efter modtagelse vil vi kontrollere akvariet. Derefter afgør vi, om akvariet er berettiget til reparation eller udskiftning. For et akvarium, der er repareret eller udskiftet under garantien, gælder den resterende tid af den oprindelige garantiperiode.

Læs instruktionerne om installation, brug og vedligeholdelse omhyggeligt. Skader som følge af forkert brug, forurening eller manglende rengøring af akvariet og tilbehør, glasbrud, lækage, ændringer af akvariet og skader på ledningen er ikke omfattet af garantien.

Aquadistri er ikke ansvarlig for skader på fisk, planter og interiør forårsaget af glasbrud og/eller lækager.

Opbevar altid købsbeviset, da du uden købsbevis ikke kan gøre krav på garantien!

Istruzioni generali



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Conservare queste istruzioni per l'uso per un uso futuro.

Significato dei simboli

Sono utilizzati i seguenti simboli di avvertenza e/o segnali di pericolo:

Pericolo di corrente elettrica!



Questo rappresenta un pericolo imminente dovuto a scosse elettriche; se le istruzioni di sicurezza non vengono seguite, possono verificarsi lesioni gravi o mortali e/o gravi danni al prodotto o all'ambiente.

Attenzione!



Se non si seguono le istruzioni di sicurezza, si possono verificare lesioni fisiche medie o leggere e/o danni al prodotto o all'ambiente.

Nota!



Significa cautela, informazioni o consigli utili.

Significato dei simboli sul dispositivo stesso:



Questo dispositivo deve essere utilizzato solo in ambienti interni per l'acquario.



Questo dispositivo ha una classe di protezione III.

IP68

Il dispositivo è impermeabile.



Questo dispositivo è conforme agli attuali standard UE.



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio.

Applicazione

Adatto solo per l'uso in acquari interni.

Sicurezza

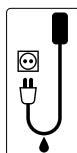
Per un uso sicuro dell'apparecchio, osservare sempre le istruzioni di sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di pericolo per le persone o per l'ambiente.

Posizionare l'acquario su una superficie liscia, orizzontale e con una capacità di carico adeguata. Non collocare l'acquario vicino ad apparecchi elettrici e non utilizzare mobili sensibili all'acqua.



Questo dispositivo deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale con una corrente di dispersione nominale non superiore a 30 mA.

Verificare che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete.



Proteggere la presa e la spina dall'umidità. Utilizzare un anello di sgocciolamento per evitare che l'acqua penetri nella presa attraverso il cavo di alimentazione.

Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio, il cavo o la spina sono danneggiati. Consegnare l'apparecchio al rivenditore per la riparazione o il riciclaggio. Se il cavo o la spina danneggiati non possono essere sostituiti, l'apparecchio deve essere riciclato.



Prestare attenzione quando si combinano acqua ed elettricità. Non operare con le mani bagnate. Asciugare le mani prima di eseguire la manutenzione.

Prima della manutenzione, spegnere sempre tutti i dispositivi. Togliere la spina o le spine dalla presa di corrente.

Installare correttamente l'illuminazione a LED sopra l'acquario. Solo a questo punto collegata.



Mantenere una distanza minima di 15 mm tra l'illuminazione e la superficie dell'acqua.

Se la lampada cade in acqua, per prima cosa staccare la spina. Quindi sollevare l'illuminazione dall'acqua afferrandola per il cavo.



Attenzione! L'illuminazione si scalda. Lasciare raffreddare l'illuminazione prima di eseguire la manutenzione.

L'acquario non deve essere trasportato pieno a causa del rischio di rottura del vetro (senza garanzia).

Non lasciare mai la pompa a secco.



Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro di questo apparecchio e che comprendano i pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

Le modifiche apportate al dispositivo possono compromettere la sicurezza. Ciò comporta anche l'annullamento della garanzia.

Aquadistri non è responsabile di eventuali problemi, danni o incidenti derivanti dall'uso improprio di questo dispositivo.

Informazioni sul riciclaggio



Questo simbolo indica che questo prodotto (una volta smesso) non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta ufficiale (ad esempio un sito ambientale), oppure può essere consegnato presso il punto vendita al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto simile. Seguite le regole per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici vigenti nel vostro paese. La raccolta differenziata e il riciclaggio sono migliori per l'ambiente e la salute pubblica e riducono i rifiuti.

Condizioni di garanzia



Garanzia del produttore di 2 anni sui difetti di materiali e di fabbricazione. L'acquario deve essere restituito completo di tutti i componenti, accompagnato da una prova d'acquisto ufficiale che confermi la data di acquisto per qualsiasi reclamo in garanzia. Un acquario incompleto, con parti mancanti o privo di prova d'acquisto, non è idoneo alla garanzia. Dopo la ricezione e la verifica, verrà determinato se l'acquario sarà riparato o sostituito. Per un acquario riparato o sostituito in garanzia, si applica il periodo di garanzia residuo dell'acquisto originale. Leggere attentamente le istruzioni di installazione, uso e manutenzione. I danni dovuti a uso improprio, contaminazione o mancata pulizia dell'acquario e degli accessori, le rotture del vetro, le perdite, le modifiche dell'acquario e i danni al cavo non sono coperti dalla garanzia.

Aquadistri non è responsabile per i danni a pesci, piante ed apparecchiature causati da rottura del vetro e/o perdite.

Conservare sempre la prova d'acquisto: senza di essa, la garanzia sarà annullata.



UK

We recommend Colombo Fish Care for a successful Aquarium hobby

DE

Wir empfehlen Colombo Fish Care für eine erfolgreiche Aquaristik

FR

Nous vous recommandons Colombo Fish Care pour un passe-temps d'aquarium réussie

NL

We raden Colombo Fish Care voor een succesvolle aquariumhobby

DK

Vi anbefaler Colombo Fish Care for en vellykket akvariehobby

IT

Per un acquario di successo consigliamo Colombo Fish Care



AQUADISTRI

Produced in China for

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, The Netherlands

UK No part of this brochure may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, scanning or otherwise, without the prior written permission of the publisher. While every precaution has been taken in the preparation, the publisher cannot be held responsible for any damage caused directly or indirectly by any fault this brochure may contain.

DE Nichts von dieser Broschüre darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Verfassers in irgendeiner Art und Weise, sei es elektronisch, mechanisch, durch Kopieren oder andere Arten vervielfältigt, gespeichert oder veröffentlicht werden. Trotz aller Sorgfalt bei der Zusammenstellung dieses Textes kann der Verfasser nicht verantwortlich gemacht werden für eventuelle Schäden, die durch Fehler in dieser Ausgabe entstehen können.

FR Rien de ce document ne peut être copié, enregistré ou publié sans permissions écrites de l'éditeur. Bien que cette brochure a été réalisée avec la plus grande attention, l'éditeur ne peut être responsable des incidents causés par d'éventuelles erreurs dans cette brochure.

NL Niets van deze uitgave mag worden veeelvoudigd, opgeslagen of openbaar gemaakt in enige vorm, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Ondanks alle aan de tekst bestede zorg, kan de uitgever geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele schade die kan voortvloeien uit enige fout die in deze folder zou kunnen voorkomen.

DK Ingen del af denne brochure må reproduceres eller videregives i nogen form eller på nogen måde, elektronisk, mekanisk, ved fotokopiering, scanning eller på anden måde, uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren. Der er taget alle forholdsregler ved udarbejdelsen, men udgiveren kan ikke holdes ansvarlig for skader, der direkte eller indirekte skyldes fejl i denne brochure.

IT Nessuna parte di questo documento può essere copiata, registrata o pubblicata senza l'autorizzazione scritta dell'editore. Sebbene questa brochure sia stata realizzata con la massima cura, l'editore non può essere ritenuto responsabile per eventuali errori in essa contenuti.

10-2025MH